



不許你注定一人

bat1 heoi2 nei5 zyu3 ding6 jat1 jan4
I won't allow you to be alone

Dear Jane are a local Hong Kong based pop-rock band that have been around since 2003 and have had a string of hits. Here is one of their most famous songs.

The timings relate to this version of the song:
<https://www.youtube.com/watch?v=qGOUVO4u6sc>

If you don't mind watching grown men cry, try their official music video:

<https://www.youtube.com/watch?v=UppBiK8xpeg>

看, 看著你的臉	hon3 hon3 zoek6 nei5 dik1 lim5	Looking, looking at your face
躺在我枕邊	tong2 zoi6 ngo5 zam2 bin1	Lying on my pillow
是你令時光蔓延	si6 nei5 ling6 si4 gwong1 maan4 jin4	It's you who slowed down time for me
你, 折射了光線	nei5 zit3 se6 liu5 gwong1 sin3	You reflected the light
刷亮我眼邊	caat3 loeng6 ngo5 ngaan5 bin1	and brightened my eyes
午後陽光彷彿給你加冕	ng5 hau6 joeng4 gwong1 fong2 fat1 kap1 nei5 gaal min5	The afternoon sunshine seem to add to your beauty
不管身邊多改變	bat1 gun2 san1 bin1 do1 goi2 bin3	No matter how much has changed
只顧這日誓言	zi2 gu3 ze5 jat6 sai6 jin4	Only the oath I made today matters
一聲不發在你身邊	jat1 seng1 bat1 faat3 zoi6 nei5 san1 bin1	I will silently stay by your side
0'50" Chorus		
不許你註定一人	bat1 heoi2 nei5 zyu3 ding6 jat1 jan4	I will never allow you to be alone
永遠共你去抱緊	wing5 jyun5 gung6 nei5 heoi3 pou5 gan2	I will hold you tight forever
一生中百樣可能	jat1 saang1 zung1 baak3 joeng6 ho2 nang4	There are hundreds of possibilities in life
愛上你是種緣份	ngoi3 soeng5 nei5 si6 zung2 jyun4 fan6	Falling in love with you is a kind of fate

簡單的一吻	gaan2 daan1 dik1 jat1 man5	A simple kiss
手心的抖震	sau2 sam1 dik1 dau2 zan3	A gentle tremor of your palms
示意我再不必孤單寄生	si6 ji3 ngo5 zoi3 bat1 bit1 gu1 daan1 gei3 saang1	Is a sign that I do not need to live alone anymore
只想會有日可能	zi2 soeng2 wui2 jau5 jat6 ho2 nang4	I only want that one day I can
與你共姓的身份	jyu5 nei5 gung6 sing3 dik1 san1 fan6	have the same surname as you (be together with you)
要回望這生	jiu3 wui4 mong6 ze5 saang1	So that looking back at my life
也有你陪襯	jaa5 jau5 nei5 pui4 can3	I will have you as a companion
不作陌生人	bat1 zok3 mak6 saang1 jan4	Not strangers,
只做你情人	zi2 zou6 nei5 cing4 jan4	only lovers
不枉此生	bat1 wong2 ci2 saang1	I won't have lived in vain
1'50"		
怕 看著你走遠	paa3 hon3 zoe6 nei5 zau2 jyun5	Afraid/ afraid as you grow distant from me
歲月實太淺	seoi3 jyut6 sat6 taai3 cin2	the times we spend together are so little
若有日迷失歸家方向不變	joek6 jau5 jat6 mai4 sat1 gwai1 gaa1 fong1 hoeng3 bat1 bin3	If some day I am lost, I still know which direction is home
不管天開始積雪	bat1 gun2 tin1 hoi1 ci2 zik1 syut3	No matter the if the sky fills with snow
這世界再決絕	ze5 sai3 gaai3 zoi3 kyut3 zyut6	even if the world is to end
都想跟你渡過辛酸	dou1 soeng2 gan1 nei5 dou6 gwo3 san1 syun1	I want to share the pain with you
2'14" Chorus		
不許你註定一人	bat1 heoi2 nei5 zyu3 ding6 jat1 jan4	I will never allow you to be doomed to be alone
永遠共你去抱緊	wing5 jyun5 gung6 nei5 heoi3 pou5 gan2	I will hold you tight forever
一生中百樣可能	jat1 saang1 zung1 baak3 joeng6 ho2 nang4	There are hundreds of possibilities in life
愛上你是種緣份	ngoi3 soeng5 nei5 si6 zung2 jyun4 fan6	Falling in love with you is a kind of fate
簡單的一吻	gaan2 daan1 dik1 jat1 man5	A simple kiss

手心的抖震	sau2 sam1 dik1 dau2 zan3	A gentle tremor of your palms
示意我再不必孤單寄生	si6 ji3 ngo5 zoi3 bat1 bit1 gu1 daan1 gei3 saang1	Is a sign that I do not need to live alone anymore
只想會有日可能	zi2 soeng2 wui2 jau5 jat6 ho2 nang4	I simply want to be with you some day
與你共姓的身份	jyu5 nei5 gung6 sing3 dik1 san1 fan6	
要回望這生	jiu3 wui4 mong6 ze5 saang1 ...	So that looking back at my life
也有你陪襯...	jaa5 jau5 nei5 pui4 can3	I have you as a backdrop
不作陌生人	bat1 zok3 mak6 saang1 jan4	Not strangers,
只做你情人	zi2 zou6 nei5 cing4 jan4	but only lovers
不枉此生	bat1 wong2 ci2 saang1	Then my life has not been in vain
3'23"		
從來不相信	cung4 loi4 bat1 soeng1 seon3	I never believed in
一生一愛侶	jat1 saang1 ji5 ngoi3 lei5	one life only one love
從來不堪一對	cung4 loi4 bat1 ham1 jat1 deoi3	never can bear to be a couple
別再等 別再等	bit6 zoi3 dang2 bit6 zoi3 dang2	don't wait, don't wait
是你的聲音給方向	si6 nei5 dik1 seng1 jam1 kap1 fong1 hoeng3	your voice gives me a direction (in life)
感	gam2	feelings...
Chorus to end		

For the English translation:

Thanks to <https://hourglassmyworld.wordpress.com/2014/01/27/不許你注定一人-dear-jane-never-be-alone-dear-jane/>